

證明書

一、一九三九年（昭和十四年）五月三十一日「ノモンハン」國境事件處理要綱ノ原本

二、一九三九年八月三十日大本營陸軍部命令ニシテ「ノモンハン」方面ニ於テハ勉メテ作戰ヲ擴大スルコトナク速ニ之ガ終結ヲ策スル、關東軍司令官ハ「ノモンハン」方面ニ於テ勉メテ小ナル兵力ヲ以テ持久ヲ策スヘキ」旨ノ奉勅命令ノ原本

三、一九三九年（昭和十四年）九月三日大本營陸軍部命令ニシテ「大本營ハ「ノモンハン」方面國境事件ノ自主的終結ヲ企圖スル、關東軍司令官ハ「ノモンハン」方面ニ於ケル攻勢作戰ヲ中止スヘキ」旨ノ奉勅命令ノ原本

以上ノ三箇ノ文書ハ參謀本部ニ保管セラレテ居タモノナルモ終戰ノ際他ノ同様書類ト共ニ燒却セラレ現在ハ其ノ存在セサルコトヲ證明ス

昭和二十二年五月七日 於東京



洲 二十二年五月 第一復員局文書課長

美山要藏

右署名捺印ハ當立會人ノ面前ニ於テ之ヲ爲シタルモノナルコトヲ證明ス

本署ハ「」ノ子「ハ」一「古」由「國」數「學」立「會」人

三、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

東、軍、同、令、官、ハ「」ノ、子「ハ」一「古」由「國」數「學」立「會」人

二、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

一、一、次、三、次、平、八、月、三十、日、大、本、營、總、軍、部、命、令、ニ、モ、テ、

Banno Jankichi



207

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch,
hereby certify that the foregoing translation described in the
above certificate is, to the best of my knowledge and belief,
a correct translation and is as near as possible to the meaning
of the original document.

William E. Clarke
/s/ William E. Clarke



Tokyo, Japan
Date 9 May 1947

(Def. Doc. # 1484)

405

Ref Doc #1484
Certificate

- I. The original copy of "the Essentials for the ~~Disposition~~^{Handling} of the Nomonhan Frontier Incident," dated May 31, 1939.
- II. The Original copy of the order, dated August 30, 1939, of the Army Department of the Imperial Headquarters issued under Imperial command, to the effect that "the engagement at Nomonhan should not be enlarged but be brought to the speediest possible conclusion and that the Commander of the Kwantung Army should strive, with the least possible force, to hold out at the said field."
- III. The original copy of the order, dated September 3, 1939, of the Army Department of the Imperial Headquarters issued under

Imperial Command, communicating "the Imperial Headquarters' plan to bring the Nomonhan Frontier Incident to a voluntary conclusion, and ordering the Commander of the Kwantung Army to stop offensives in the said field."

I, MIYAMA Yōzō, who occupy the post of Chief of the Archives Section, First Demobilization Bureau, hereby certify that the above three documents were originally in the custody of the Army General Staff but that at the time of the close of the war they were burnt with the rest of similar documents,

so that they no longer exist.

Certified at Tokyo,

on this 17th day of May, 1947.

MIYAMA, Yōzō
(seal)

I hereby certify that the above signature
and seal were affixed hereto in the presence
of the Witness.

At the same place,
on the same date.

Witness: BANNO, Junkichi
(Seal)